



RUOKAVIRASTO

Livsmedelsverket • Finnish Food Authority



RUOKAVIRASTO
Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

IRE-järjestelmän käyttöohje

Julia Liu

Kiina-tiimi, Ruokaviraston vientijaosto

11.4.2024

IRE-järjestelmä



- IRE on järjestelmä, jossa ylläpidetään yritysten rekisteritietoja.
- Virallinen sivusto: <http://ire.customs.gov.cn/>
- Järjestelmä on ollut käytössä vuodesta 2012 kauan ennen CIFERiä. Yritykseltä vaadittavat toimenpiteet ovat onneksi yksinkertaisia.
- IRE-järjestelmään on ilmoitettava sekä tuotantolaitosten että viejien tiedot, jotta ne löytyvät Kiinan Tullin rekisteristä. Kiinan paikallinen tulli tarkastaa tiedot järjestelmästä tullauksen aikana.
- Kaikkien suomalaisten elintarvikeyritysten täytyy ilmoittaa tiedot IRE-järjestelmään, joka koostuu kahdesta rekisteristä:
 1. Information Recording System for Manufacturer Overseas (tuotantolaitoksen rekisteri)
 2. Registration System for Exporters or Agents Overseas (viejän rekisteri)

The screenshot shows the website ire.customs.gov.cn with the title "进口食品化妆品进出口商备案系统" (Registration Systems of Imported Food and Cosmetic Importers and Exporters). The interface features three main system buttons: "境外生产企业信息记录系统" (Information Recording System for Manufacturer Overseas), "境外出口商或代理商信息备案系统" (Registration System for Exporters or Agents Overseas), and "境内进口商备案系统" (Registration System for Importers Within Borders). Each button has a "进入系统 login" button and a "已记录信息查询 The record list query" button. Annotations on the left side of the screenshot point to the first two systems: "1. Information Recording System for Manufacturer Overseas (tuotantolaitoksen rekisteri)" points to the green button, and "2. Registration System for Exporters or Agents Overseas (viejän rekisteri)" points to the blue button. At the bottom, there is a "用户下载 DOWNLOAD" section with buttons for "公告 Announcement", "用户手册 User guidebook", "使用帮助 Notice and Auxiliary", and "联系方式 contact method".



IRE-järjestelmän rekistereihin ilmoittautuneet tuotantolaitokset ja viejät löytyvät Kiinan Tullin listoilta

境外生产企业名单查询 Overseas Manufacturer List Query **Tuotantolaitoksen rekisterilista**

企业名称(英文)
Manufacturer Name:

信息记录号
Record NO:

国家/地区
Country/Area: 芬兰(Finland)

查询(Search) 重置(Reset)

序号 Serial Number	信息记录号 Record NO	企业名称(英文) Manufacturer Name	企业地址 (英文) Address(in English)	国家/地区 Country/Area

境外出口商名单查询 Overseas Exporters or Agents List Query **Viejän rekisterilista**

企业名称(英文)
Name(in English):

备案记录号
Record No:

国家/地区
Country/Area: 芬兰(Finland)

查询(Search) 重置(Reset)

序号 Serial number	备案记录号 Record No	企业名称(英文) Name(in English)	国家/地区 Country/Area

- Yritykset voivat itse ilmoittaa tiedot rekistereihin.
- Maahantuojat saattavat ilmoittaa tiedot yrityksen puolesta järjestelmän rekistereihin tullauksen aikana. Viimeisin ilmoittautuminen korvaa aina edellisen. Tästä syystä suurin osa suomalaisista yrityksistä löytyvät jo Kiinan Tullin tuotantolaitoksen- ja viejän rekisterilistoilta.



IRE-järjestelmään rekisteröityminen ja lomakkeen täyttäminen

1. Information Recording System for Manufacturer Overseas (tietojen ilmoittaminen tuotantolaitoksen rekisteriin)



1. Tuotantolaitoksen lomakkeelle pääsee valitsemalla IREn etusivulta "login".
2. Valitse "Initial Registration".

进口食品化妆品进出口商备案系统
Registration Systems of Imported Food and Cosmetic Importers and Exporters

境外生产企业信息记录系统
Information Recording System for Manufacturer Overseas

境外出口商或代理商信息备案系统
Registration System for Exporters or Agents Overseas

进入系统 login

已记录信息查询 The record list query

已备案名单查询 The record list query

Microsoft on poistanut Internet Explorerin käytöstä 15.6.2022. Voit ladata Internet Explorer –sivustoja käyttämällä Microsoft Edgen IE-tilaa.

ire.customs.gov.cn says
请使用IE(Internet Explorer)6、7、8、9、10和11版本的浏览器。IE10和IE11版本请使用兼容模式！

境外生产企业信息记录系统
Information Recording System for Manufacturer Overseas

信息记录号: Record NO.

查询号: Query No.

附加码: Extra-code.

找回查询号Find Query NO.

登录 Login

初次申请 Initial Registration



1. Information Recording System for Manufacturer Overseas (tietojen ilmoittaminen tuotantolaitoksen rekisteriin)

- Lomakkeen ensimmäiseen osioon täytetään tuotantolaitoksen yhteystiedot.

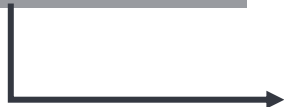
初次备案 Initial Filing

Information marked with an * must be submitted and the consignee is equal to the importer.

第1项——企业资料 Section 1 – Applicant's Information

* 企业名称 (英文) Name(in English):	<input type="text"/>
企业名称 (中文) Name(in Chinese):	<input type="text"/>
* 企业地址 (英文) Address(in English):	<input type="text"/>
企业地址 (中文) Address(in Chinese):	<input type="text"/>
* 国家/地区 Country/Area:	<input type="text"/>
境外食品生产企业注册号 (认监委) CNCA Approval(Registration) No.:	<input type="text"/>
企业网址 Manufacture Website:	<input type="text"/>
* 联系人姓名 Contact Name:	<input type="text"/>
联系人电话 (请注明国家/地区代码及区域码) Contact Telephone(Include Area/Country/Region Code):	<input type="text"/>
联系人传真 (请注明国家/地区代码及区域码) Contact Fax (Include Area/Country/Region Code):	<input type="text"/>
联系人手机 (请注明国家/地区代码及区域码) Contact Cell Phone (Include Area/Country/Region Code):	<input type="text"/>
* 联系人电子邮件信箱 Contact E-mail:	<input type="text"/> 请不要填写gmail和hotmail邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

CNCA Approval (Registration)
No.:
= CIFERin rekisteröintinumero





1. Information Recording System for Manufacturer Overseas (tietojen ilmoittaminen tuotantolaitoksen rekisteriin)

- Toisessa osiossa valitaan tuotantolaitoksen tuotekategoriat. Voi valita useita vaihtoehtoja.
- Kolmannessa osiossa valitaan "Agree".

第2项——境外生产企业生产的食品化妆品种类 (多选题) Section 2-Food and Cosmetic Category of Operation

<input type="checkbox"/> 肉类 meat	<input type="checkbox"/> 蛋及制品类 egg and egg products
<input type="checkbox"/> 水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products	<input type="checkbox"/> 中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin
<input type="checkbox"/> 粮谷及制品类 grains and grain products	<input type="checkbox"/> 油脂及油料类 oil and oil seeds
<input type="checkbox"/> 饮料类 soft drinks and drinking water	<input type="checkbox"/> 糖类 sugar
<input type="checkbox"/> 蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products	<input type="checkbox"/> 植物性调料类 processed flavorings of plant origin
<input type="checkbox"/> 干坚果类 dried fruits and nuts	<input type="checkbox"/> 其他植物源性食品类 other plant origin food
<input type="checkbox"/> 罐头类 canned foods	<input type="checkbox"/> 乳制品类 dairy products
<input type="checkbox"/> 蜂产品类 bee products	<input type="checkbox"/> 酒类 alcoholic beverage
<input type="checkbox"/> 糕点饼干类 pastry biscuits and crackers	<input type="checkbox"/> 蜜饯类 candied (preserved) fruits
<input type="checkbox"/> 卷烟类 cigarette	<input type="checkbox"/> 茶叶类 tea
<input type="checkbox"/> 调味品类 processed flavorings	<input type="checkbox"/> 其他加工食品类 other processed foods
<input type="checkbox"/> 特殊食品类 foods for special dietary uses	<input type="checkbox"/> 燕窝产品类 bird nest products
<input type="checkbox"/> 境外远洋捕捞 pelagic fishery	
<input type="checkbox"/> 肤用类化妆品 Skin care products	<input type="checkbox"/> 发用类化妆品 Hair products
<input type="checkbox"/> 美容类化妆品 Beauty cosmetics	<input type="checkbox"/> 香水类化妆品 Perfume
<input type="checkbox"/> 口腔类化妆品 Oral care products	<input type="checkbox"/> 特殊功能化妆品 The special function products
<input type="checkbox"/> 其他化妆品 Other cosmetic products	

第3项——承诺书Section 3-letter of commitment

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。 I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

同意(Agree) 不同意(Disagree)



1. Information Recording System for Manufacturer Overseas (tietojen ilmoittaminen tuotantolaitoksen rekisteriin)

- Neljännessä osiossa kysytään lomakkeen täyttäjän tietoja. Vaihtoehtoina ovat:
 - a) tuotantolaitos on täyttänyt lomakkeen
 - b) maahantuoja on täyttänyt lomakkeen

第4项——填表人信息 Section 4-Information of submitter(the person submitting this form)	
* 填表人类型: Type Of The Submitter:	<input checked="" type="radio"/> 境外生产企业 Abroad producer/processor <input type="radio"/> 境内进口商 Importer in China
* 填表人姓名 (印刷体) Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version):	<input type="text"/>
填表人电话 Submitter's Office Telephone:	<input type="text"/>
填表人传真 Submitter's Office Fax:	<input type="text"/>
* 填表人手机 Submitter's Office Cell Phone:	<input type="text"/>
* 填表人电子邮件信箱 Submitter's E-mail Address:	<input type="text"/>

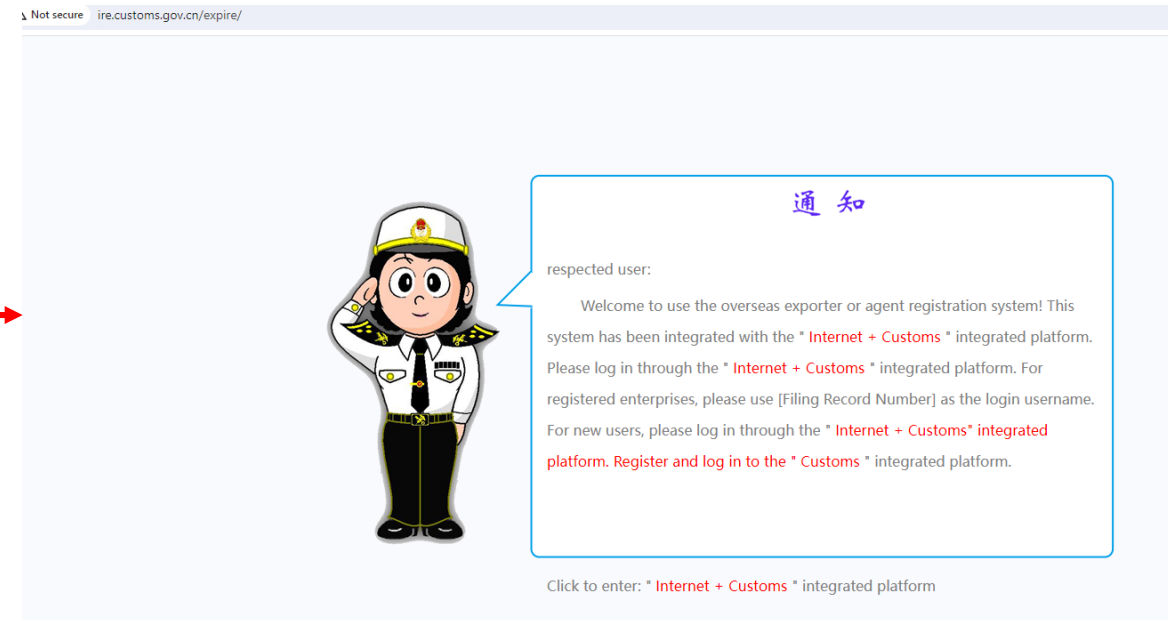
[提交\(Commit\)](#) [返回\(Go back\)](#)

Lopuksi lomake lähetetään rekisteriin valitsemalla ”Commit”.

2. Registration System for Exporters or Agents Overseas (tietojen ilmoittaminen viejän rekisteriin)



1. Viejän lomakkeeseen pääsee myös IREn etusivun kautta.
2. "Login" linkki vie sivulle (<http://ire.customs.gov.cn/expire/>), jossa pyydetään viejää menemään uudistuneelle sivustolle.
3. Uudistuneelle sivustolle pääsee klikkaamalla minkä tahansa punaisista linkeistä "Internet + Customs".



2. Registration System for Exporters or Agents Overseas (tietojen ilmoittaminen viejän rekisteriin)



- Uusi sivusto näyttää tältä:

2024年3月28日 星期四 海关电邮 · 下载中心 · 用户空间 · English

中华人民共和国海关总署
General Administration of Customs of the People's Republic of China

全国一体化在线政务服务平台
互联网+海关

国家政务服务平台账号登录 新用户注册 | 忘记密码 | 忘记用户名 | 在线帮助

卡介质 用户密码 扫码登录

请输入登录账号

请输入登录密码

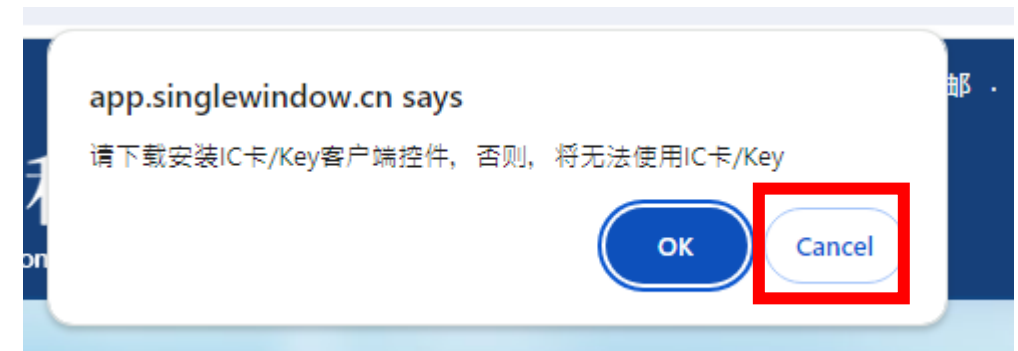
验证码 89*kk

已阅读并同意《[用户服务协议](#)》和《[用户隐私政策](#)》

登 录

新用户注册 | 忘记密码 | 忘记用户名

- Pop-up ikkuna ilmestyy ruudulle, kun siirtyy uuteen sivustoon. Valitse "Cancel".



2. Registration System for Exporters or Agents Overseas (tietojen ilmoittaminen viejän rekisteriin)



卡介质 **用户密码** 扫码登录

FINFFATestAccount

89XK

已阅读并同意 [《用户服务协议》](#) 和 [《用户隐私政策》](#)

登录

新用户注册 | 忘记密码 | 忘记用户名

1. Kirjautumistapoja on monia. Voidaan valita esimerkiksi keskimmäisen tavan "用户密码" (= kirjautuminen käyttäjänimellä ja salasanalla)
2. Kirjaudu CIFERin tunnuksella ja salasanalla.
3. Paina "登录" (= kirjautu)
4. Järjestelmä ohjaa viejän lomakkeelle:

系统提示:

初次申请(wait)! 正在跳转至主页面.....

2. Registration System for Exporters or Agents Overseas (tietojen ilmoittaminen viejän rekisteriin)



初次登录/Initial Filing 用户下载/Help document download .Please click on 境外出口商名单查询/Overseas Exporters or Agents List Query:Please click on
说明(Explain): * 为必填项。(Information marked with an * must be submitted.)

第1项——企业资料 Section 1 - Applicant's Information

* 企业名称 (英文)
Name(in English): FINFFA Test Account

企业名称 (中文)
Name(in Chinese):

* 企业地址 (英文)
Address(in English):

企业地址 (中文)
Address(in Chinese):

* 企业类型
Company Type: 出口商 Exporter 代理商 Agent 出口商或代理商 Exporter or Agent

* 国家/地区
Country/Area: 芬兰(Finland) * 邮政编码
Postal Code:

* 联系人姓名
Contact Name:

联系人电话 (请注明国家/地区代码及区域码)
Contact Telephone(Include Area Country/Region Code):

联系人传真 (请注明国家/地区代码及区域码)
Contact Fax (Include Area Country/Region Code):

联系人手机 (请注明国家/地区代码及区域码)
Contact Cell Phone (Include Area Country/Region Code):

* 联系人电子邮箱
Contact E-mail: 请不要填写gmail/hotmail邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

第2项——经营食品及化妆品种类 (多选题) Section 2—Food and Cosmetic Category of Operation

肉类 meat 水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products 粮油及制品类 grains and grain products 饮料类 soft drinks and drinking water 蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products 干坚果类 dried fruits and nuts 罐头类 canned foods 蜂产品类 bee products 糕点饼干类 pastry biscuits and crackers 香烟类 cigarette 调味品类 processed flavorings 特殊食品类 foods for special dietary uses 境外远洋捕捞 pelagic fishery 护肤类化妆品 Skin care products

蛋及制品类 egg and egg products 中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin 油糖及油料类 oil and oil seeds 糖类 sugar 植物性薄料类 processed flavorings of plant origin 其他植物源性食品类 other plant origin food 乳制品类 dairy products 酒类 alcoholic beverage 蜜饯类 candied (preserved) fruits 茶叶类 tea 其他加工食品类 other processed foods 燕窝产品类 bird nest products 发用类化妆品 Hair products

第3项——企业承诺书 Section.3—letter of commitment

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。 I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

第4项——填报人信息 Section 4-Information of submitter(the person submitting this form)

* 填报人姓名 (印刷体)
Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version):

填报人电话
Submitter's Office Telephone:

填报人传真
Submitter's Office Fax:

* 填报人手机
Submitter's Office Cell Phone:

* 填报人电子邮箱
Submitter's E-mail Address:

- Viejän lomakkeen kysymykset ovat hyvin samankaltaisia kuin tuotantolaitoksen lomakkeen kysymykset.
- Täytä myös viejän lomake ja lähetä lomake rekisteriin valitsemalla lopuksi ”Commit”.

RUOKAVIRASTO

Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

